

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA  
COLECCION DE FOLKLORE

---

**CORDOBA**

**78**

Dto. **MINAS**

Maestro **GREGORIO GARROO**

Escuela **N° 133**

Fojas **7**

---

OBSERVACIONES.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



# Folklore Argentino

133

Nº 133

Provincia de Córdoba - Dpto Minas -

Director: Gregorio Garruco

del 1933

Garruco

## Sección: Aparecidos

Lo que a continuación se refiere es referido por vecinos de ésta.

1.º "Eran las 9 de la noche, la luna llena iluminaba con su clara luz hasta hacer visible los objetos a una regular distancia. De pronto oí ladrar los perros y salí a cercararme de la causa, cuando estaba a 20 pasos de mí, un fantasma vestido de blanco con el rostro semicubierto que avanzaba hacia mí. Los perros lo ladraban de lejos pero no se atrevían a llegar, se erizándoles los pelos no obstante ser finis bravos.

En una luego al dormitatorio a traer la vela quemar de cerca el espectro, pero cuando ya avanzaba hacia él con la luz, éste retrocedió hasta confundirse al fin en un tronco de algarrobo.

"El Choncho" Un lugar cercano a éste llamado El Cajón completamente despoblado se encuentra al mismo que queda de noche, pero a poca distancia del pueblo que se encuentra por el camino más pronto, así hay gente que se espanta en algunas que se atrevieron a ir por estando el "choncho" pero tanto el que lo vean la noche, tanto el que se encuentran encubiertos, se encuentran en un lugar...

el cuchillo y trazar una cruz en el aire en-  
tonces el Charcho se va y la cabalgadura para?

"El burro" Otro fantasma o "asuste" aparece  
con forma usual. "El viajero nocturno  
empieza por verlo a unos 30 metros sin  
ninguna exageración en sus formas, pero a  
medida que se acerca se le van criando las  
orejas al burro hasta adquirir una propor-  
ción desmesurada. El viajero comprende acto  
continuo que es un "asuste" y si no se desmaye  
de miedo, saca el cuchillo y traza una cruz  
en el aire"

"Otras veces el fantasma aparece con forma de  
perro, negro, chico al principio y que a me-  
dida que avanza se cria enormemente."

### La luz mala

Se cuenta de un valiente que sabiendo que  
en las noches aparecía una luz mala en lo  
alto de la sierra, cingó una apuesta con  
varios amigos a que la apagaría.

"En efecto una noche muy oscura lejos la luz  
inmóvil en la cumbre de un volcán, acto  
continuo el temerario marcha hacia ella  
resuelto a apagarla."

Dice el señor Benaventura que a medida que  
se acercó que se aproximaba a la luz, ésta  
disminuía considerablemente de tamaño  
una vez a 2 metros de ella la veía tal  
cual, como si fuera un fósforo encendido.  
Como un puñado de tierra para apagarla  
pero como que le tocó la luz se apagó.  
Tanto y fue tan intensa la luz que por

el conocimiento de miedo, hasta cuanto fueron sus compañeros a buscarlos, quienes lo encontraron desmayado."

## Las Brujas

De la existencia de las brujas y de su trato familiar con el demonio no tienen duda alguna las gentes de aquí.

He aquí lo que cuentan:

Las brujas después de haber pactado con el demonio confeccionan de acuerdo a las instrucciones dadas por el "señudo" un polvillo que tiene la propiedad una vez frotado el cuerpo con él de convertir en pájaro a la bruja para que pueda así asistir a los concilios infernales. Este pájaro según ellos es de color negro y del tamaño de un pavo, que sólo puede hablar de noche, pues si el día lo sorprende queda en el camino o donde esté, hasta la noche siguiente.

Algunos dicen haber visto el susodicho pájaro rondar por sus casas, entonces con un pájaro estúpido emprenden la lucha contra la bruja corriendola con ligones encendidos. Pues este pájaro no es sino la encarnación de una bruja que quiere maleficiar a un miembro de la familia.

Dícese que el raquino de este pájaro ocasiona una especie de lepra a duras penas curable.

## Supersticiones relativas a animales

El gato negro El gato negro es considerado como un mensajero del Inframundo, cuyo fin es servir de mediador entre el hombre y el diablo para cerrar pactos infernales.

El colcoo El colcoo es un pájaro nocturno de la familia de los buhos, cuyo grito impresionante espeluzna a los superstitiosos, pues creen que tiene recibida la consigna del "mundo" de convocar a las brujas al aquietarse los días fijados para éste.

## Otras supersticiones

= Fenómenos Naturales =

Temblores de Tierra Cuando tiembla la tierra es por que la ballena se agita en el mar y "le pega coloadas".

Contra el granizo Para disminuir el granizo a regiones frías, las gentes de aquí tiran por mucha premura una cruz de paja en dirección al viento.

"Los bálidos" Cuando cruza un bálido el firmamento, hay aquí quienes creen que es debido a que alguien a irritado al Altísimo, y por eso festeja hecha chupada de cabra.

De cómo creen conocer por aquí el caso de guerra pertenecido a los señores.

Una vez más de esta por quien contábamos una conversación acerca de un cráneo que se encontró ha tiempo en plena tierra y al preguntarle si sería de algún hombre. Aunque luego fue y cuando le advertían que era difícil de determinar.

quizo convencerme de que era de hombre <sup>3</sup>  
afirmándome categóricamente lo siguiente:  
"Sí, era de hombre; es muy fácil reconocerlo  
por que el hombre tiene cruz en el caso  
y la mujer no"

Con el afán de hacerle exteriorizar todas  
las ideas que abrigaba al respecto mi inter-  
locutor, afirmé que la mujer tiene "cruz"  
en el cráneo al igual que el hombre; a lo  
que respondió con este argumento que creí  
convinciente: "La mujer no tiene cruz y por  
eso es que vuela"

¿Cómo alas vuela? pregunté

- ¡Las brujas vuelan después de haberse trans-  
formado en pájaros -

¿Y no hay hombres brujos?

- ¡Que esperanza! se hay "un verso" que lo  
dice muy por las claras, y creyendo disipar  
toda duda en mi, recitome el siguiente cuar-  
teto:

"Las mujeres con hijas del Diablo  
parientes del Gran Demonio  
Y monitos los hombrucitos  
hijos de San Antonio."

Superstición relativa a las minas:

° Cuando un afortunado encuentra una  
mina tiene que bautizarla al abandonarla  
sus ceri en vano que la busque, no la  
volverá a encontrar"

Handwritten text on graph paper, appearing as bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and mostly illegible due to the bleed-through effect.

## - Curanderismo -

4

He aquí algunas recetas, sobre cuya eficacia no tienen duda los señores y señoras de aquí:

"Para los dolores reumáticos es infalible la grasa de león (puma)"

"Para curar los dolores de cintura es en vano apelar a otro remedio que no sea colocarse en la región lumbar un cinto hecho con piel de pampalagua"

"Para calmar de inmediato los dolores de omóplatas basta colocarse los colmillos de la araña peluda (Higala) a guisa de escapularios"

"No hay remedio más eficaz para curar la hidropepsia que la piedra que se encuentra en los riñones del guanaco"

"Para hacer perder de inmediato las garrapatas a un perro, basta atarle en el cuello una ramita de jarilla"

"Para curar el chucho es muy bueno una infusión de corteza de quebracho blanco con sal"

"Para hacer desaparecer las verrugas, es de éxito indudable atar en un trapo tantas pedritas como verrugas se tiene y se deja el atadito en un capiro, el primer capiro que ataje el atado carga por arte de bilitibilo que con las verrugas (del paciente, a quien infaliblemente se le desaparecen en pocos días"



= Curanderismo =

"Para las afecciones cardiacas es de resultado positivo la siguiente receta: piedra bezar, azabache, coraf, corazón de condor, azúcar que = suada, todo bien pulverizado y mezclados luego con agua, aguardiente y agua colonia. De este tónico se beben tres o cuatro cucharadas al día"

3

**FOJA**

**FALTANTE**

**FOJA**

**FALTANTE**

3  
**FOJA**

**FALTANTE**